

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

LAS SUSCRIPCIONES, ANUNCIOS Y ENCARGOS DE IMPRENTA SE DIRIGIRAN AL ADMINISTRADOR Y SE PAGARAN EN SEGOVIA

11, PLAZUELA DEL CORPUS, 11
TELÉFONO N.º 141

DIARIO INDEPENDIENTE

CORRESPONDENCIA:
APARTADO N.º 11

FUNDADO EN 1901
POR
RUFINO CANO DE RUEDA

Dirección TELEGRÁFICA
ADELANTADO

PARA LOS ASUNTOS DE LA REDACCIÓN DIRIGIRSE A ÉSTA
SAN AGUSTIN, N.º 7

TELÉFONO, N.º 25

GERENTE.—LUIS CANO Y LOZANO

Gran almacén de coloniales

Carretera de Boceguillas, 2 (Azoguejo)
SUCURSAL DEL NUEVO ECONOMATO
PLAZA DEL CORPUS, NUM. 10

El dueño de estos establecimientos, deseando corresponder al favor que su numerosa clientela le viene dispensando, tanto en la venta al por mayor como al detall, no ha omitido gasto alguno para instalarlo en sitio céntrico y cómodo para los tenderos, vecinos de la ciudad y pueblos comarcanos; donde podrán comprar todos los artículos concernientes al ramo de coloniales y ultramarinos con las mayores ventajas tanto en clases como en precios.

Esta casa se surte directamente de los puntos productores y en grandes partidas, motivo por lo cual puede vender a precios muy convenientes.

VENTA POR MAYOR Y MENOR.—CARRETERA DE BOCEGUILLAS
TELÉFONO 241, PLAZA DEL CORPUS, TELÉFONO 116

SE FACILITAN CATÁLOGOS DE PRECIOS

:- Se sirve a domicilio :-

NOTAS DEL DIA

Las escuelas modernas

Con plausible celo se dedica el actual subsecretario de Instrucción pública a visitar las escuelas de la Corte y a juzgar por las referencias periodísticas el señor Leániz sale encantado de todo cuanto visita. No dudo que esto sea cierto, sobre todo teniendo en cuenta que sus dos últimas visitas han sido hechas a dos centros de enseñanza, que pueden considerarse con justicia como modelos; la escuela de niños de la calle de la Florida y el Jardín de la infancia que dirige María Luisa Ramos.

Sin embargo, hay algo que importa mucho considerar con todo el valor representativo que tiene. Vio el señor Leániz que en la calle de la Florida, que es el corazón de un barrio rico de Madrid, pues a su alrededor se extiende la calle de Fernando VI, Fuencarral, plaza de Bilbao y los bulevares de Sagasta, había niños que acudían a la escuela y en un acto de importancia, completamente descalzos. El señor Leániz se fijó en este detalle y recomendó al director de la escuela que procurara facilitar alpargatas a cuantos niños fueran descalzos a la escuela, para que éstos estuvieran en condiciones materiales y morales excelentemente atendidos.

De las pequeñas causas nacen las grandes observaciones y ya es mucho que el que está al frente de la vida escolar española tenga este espíritu de análisis y de observación que le permita recomendaciones tan simpáticas como la que relatamos.

Pero esto ocurre en Madrid y en una de sus mejores escuelas; ¿qué no será en las escuelas de las extremidades de la Corte y en los pueblos y aldeas por toda España extendidas?

No hace muchos días se hizo pública la noticia de que una niña desde el pueblo de Leganés venía andando diez kilómetros diariamente para llegar a las clases del Instituto de San Isidro y deseando estar presente entre sus compañeros, la pobre niña, que pertenecía a una familia muy ínfima de recursos, hacia el recorrido de estos diez kilómetros descalza para que sus zapaticos durasen más. De haber hecho el camino con ellos, hubiera llegado el día en que hubiera tenido que ofrecer a la contemplación de sus compañeros de clase sus pies descalzos.

Estos hechos, casi heroicos de asistencia escolar, constituyen el dinamismo que ha de impulsar toda la actividad de la enseñanza oficial en España.

El Estado debe atender cuidadosamente, con oficios maternales al escolar que asiste a sus centros de enseñanza, supliendo todas aquellas debilidades que, por falta de recursos o por apatía, tengan las familias sobre sí la carga de educar al puerito, no puede permanecer indiferente a las condiciones en que realiza su enseñanza. Ni menos ha de considerarse satisfecho con que la labor sea rutinaria, anticuada, inadaptable a las condiciones de vida de

los alumnos. No se cumple el deber del Estado docente con congregar en los bancos de una escuela a cien chiquillos. Ha de averiguar las condiciones psíquicas que en cada uno de los chicos se desenvuelven, el medio familiar en que vive, el ejemplo que la vida fuera de las escuelas viene para atender con diligencia de confesor, de médico y de maestro al mismo tiempo, a la educación de los pequeños.

¡Cuántas veces esos chiquillos que, descalzos, y tal vez malhumorados por lo que han visto, que se dirigen a la escuela con aire de penitencia, en vez de hacerlo con satisfacción y gozo, no se podría hallar una inteligencia poderosa que bien cultivada significaría el porvenir un talento genial, o una lumbrera artística.

Tengo la seguridad de que el chico que a la escuela céntrica de Madrid asistía descalzo, cuando haya visto que el señor Leániz y siguiendo sus órdenes el director de la escuela, le proporcionen alpargatas y medios materiales para permanecer decorosamente en ella, sentirá la gratitud y el estímulo de aprender lo mismo que cuando los chicos reciben en sus mejillas las caricias de una madre.

Por eso de este caso simple, que tiene espontánea cordialidad caritativa, hemos querido sacar este pequeño comentario, por lo de usado admirable, por lo ingenio muy sentimental.

JUAN DE ALPARACHE

CURIOSIDADES Y ANÉCDOTAS

Si sólo son dos palabras, le oír
Cuéntase que el señor Besmaux presentó cierto día uno de sus parientes al cardenal Mazarino, prometiendo a este señor ministro que el recomendado no tenía que decirle más que dos palabras.
—Si no son más que dos palabras, le oír; pero cuidado, que no tengo tiempo de oír una palabra más.

El señor Besmaux introdujo a su pariente, advirtiéndole que el ministro le había concedido la audiencia bajo la condición de no decirle más que dos palabras.

—Está bien; no diré más—dijo el recomendado.
Y, en efecto, entró en el salón y dijo el cardenal:

—Señor: «¡Frio y hambre!» (El caso sucedió en el corazón del invierno).

A lo que el cardenal contestó:

—«Leña y pan»—e hizo que dieran al peticionario un cuantioso socorro.

NOTICIAS MILITARES

ARTILLERÍA

Aptitud para el ascenso.—Se confirma la declaración de aptitud para el ascenso, del teniente coronel don Alfonso Díaz Aguado y García de Vargas.

Comisión.—Pasan en comisión al taller de precisión los capitanes don Luis Elorriaga y don Pedro Méndez Parada.

Concurso.—Se anuncia un concurso la provisión de dos vacantes de teniente en el grupo de Instrucción de Artillería.

Disponibles.—Pasa a situación de

disponible el teniente don Antonio Cebollero y Garcés.

De reemplazo.—Se declara de reemplazo, por enfermo, al teniente don José Torres Contreras.

Licencia.—Ha sido concedida una licencia de seis meses para varias poblaciones de España, y para París y Londres, al teniente coronel don Manuel Benítez y Villar.

A observación.—El alférez alumno de la Academia de Artillería, don Julio González Valero, pasa al período de observación, por enfermo, en Madrid.

La dotación del Clero

Se ha dirigido a los Poderes públicos el clero rural de toda España, solicitando una mejora en sus haberes, atendiendo a la carestía de la vida.

La demanda es tan justa, y de tal modo está apoyada por la opinión pública, que no dudamos que será acogida satisfactoriamente por el Gobierno.

Realmente la situación del Clero ha llegado a hacerse insostenible; pues mientras los funcionarios más modestos del Estado cobran por lo menos 2.500 pesetas de sueldo, los sacerdotes, a los doce años de carrera, sólo perciben 1.300 y 1.500 pesetas.

Y no se invoque la razón de los eslipendios que cobran por concepto de pie de altar, pues éstos han disminuido de un modo sensible, y no representan una ayuda importante para mejorar la situación de aquéllos.

Bien se nos alcanza que la nación está obligada a realizar una política severa de economías; pero el mal no ha de remediarse, condenando a una vida angustiosa a una parte de los servidores del Estado, que por el ejercicio de su alto ministerio deben encontrar la debida remuneración.

El portero o auxiliar de cualquier Ministerio cobra hoy más sueldo que un párroco, y esto ni es legal, ni es

equitativo, ni es propio de una nación culta y eminentemente católica.

Nadie reprochará al Estado si, inspirándose en sentimientos de la mayor justicia, acude a mejorar la condición del Clero español que tiene dadas tantas pruebas de su abnegación y desinterés.

Esperamos, pues, que las demandas, tan razonadamente elevadas al Gobierno por los sacerdotes, sean atendidas en la medida posible, y que se acuda en auxilio de esa benemérita clase, que tantos y tan importantes servicios vienen prestando en el orden espiritual, a la prosperidad y al engrandecimiento de la Patria.

Después de escritas las anteriores líneas, tomamos de la prensa de Madrid la información siguiente:

El general Primo de Rivera recibió ayer tarde, a las seis, a la Junta central de la Liga de Defensa del Clero y a los delegados del clero rural.

El presidente, don Federico Santamaría, pronunció un discurso, exponiendo la situación del clero. Refirió, entre otros datos, que los sacerdotes que cobran el presupuesto no perciben, incluso el pie de altar, más de 1.700 pesetas, y algunos no llegan a 1.500 y más de 12.000 fábricas de iglesia perciben de 18 a 24 pesetas mensuales.

Hizo notar que el Clero no solicita sólo mejoras económicas, sino también disposiciones legales que, en vez de rebajar su personalidad, la rodeen de garantías y de prestigio.

El general Primo de Rivera se mostró muy bien dispuesto, prometiendo remediar la situación en el próximo presupuesto.

La comisión visitó también al subsecretario de Gobernación y al director de Administración local, y recibió adhesiones de las diócesis de Segorbe, Osuna, Huesca, Palencia, Valencia, Cuenca, Santiago y Ciudad Rodrigo.

¡¡APROVECHE LA BAJA DEL PAÑO!!

Gabanes, Trajes, Confección esmerada, desde 75 PESETAS

No hay quien pueda hacer más

Visitar - Sastrería de

BADILLO

COMO SE VIVE EN MOSCU

Lo que cuestan las frutas, los coches y los trajes.—El comercio privado se extingue en París.—Un viajero llegado de Rusia ha hecho las siguientes manifestaciones:

«Moscú, a primera vista, no difiere de cualquier ciudad europea más que por sus característicos rasgos nacionales. El viajero tratará en vano de hallar en Moscú la capital roja del Estado comunista.

Las gentes parecen pobres, y en su mayoría visten ropas de antes de la revolución. En las calles se alinean vendedores de frutas procedentes del Turquestán, que son muy apreciadas.

Aunque me pidieron dos rublos por una docena de naranjas, compré diez por un rublo, o sea a un franco cada una.

Con un examen atento se ve en seguida que el comercio privado está muerto.

Lo menos que cuesta la carrera en «izvotchiks» es diez francos (un rublo); pero lo corriente es 20 a 30 francos. Yendo con equipaje es preciso el «auto», cuya tarifa es diez rublos, o sea 100 francos por hora. En tranvía, 80 céntimos sección.

Todos los comercios y almacenes son del Estado; apenas hay algún heróico pequeño comerciante al frente de su negocio muerto, pues el partido comunista ha declarado la guerra al comercio privado. Cada

quiera particular es una victoria comunista.

La mayoría de los almacenes son sucursales de los «trusts» del Estado, que satisfacen fácilmente la exigua demanda, porque los precios son tan crecidos que nadie compra nada aparte de los indispensables alimentos.

Nada digo del extranjero, que no puede vivir sin gastar 30 rublos diarios; y eso bien modestamente. Aparte ha de pagar más de 1.000 francos mensuales, por impuestos, al Soviet de Moscú.

El Reglamento sindical prevé como salario máximo 150 rublos mensuales. Un médico de Hospital cobra 100 rublos; un actor, de 60 a 120 (según su valía); un funcionario medio, 100; un conductor de tranvías, 80; y un conisario del pueblo, 180 (150 por tarifa sindical; mas 50 por trabajar más de ocho horas).

Todos estos sueldos son insuficientes, pues la vida es carísima: el pan vale un franco 50 los 400 gramos; y un traje de clase inferior, 60 rublos, o sea 600 francos.

Las personas viven hacinadas en las habitaciones por el precio de éstas. Hasta diez personas, en un mismo cuarto. Para demostrar esto, recuerdo lo que en el Teatro Satire le decía un clown a otro:

—Estás ante el público, hombre.

—¿Ah? ¿Pero ese es el público?

—Claro. ¿No te fijas en la gente que te mira?

—¿Si yo creía que eran mis compañeros de habitación!

EL TRABAJO FEMENINO

La cuestión del trabajo femenino levanta muchas controversias que yo creo conviene puntualizar. Es sabido que existe en la vida de nuestros niños dos épocas peligrosas: La primera es la que sigue inmediatamente a su nacimiento; la segunda corresponde a su vuelo del nido. Darles a las jóvenes madres inexpertas un libro donde estén recogidos, con los grandes principios de la higiene infantil, consejos prácticos sobre los cuidados que se deben dar a los pequeños, recetas útiles y recomendaciones precisas para evitar una enfermedad, preservar el cuerpo del niño de una deformación que no tiende más que a malos hábitos o costumbres. ¿Pero alguna experiencia vendrá a guiar a la madre al momento en que la joven obedece a esta ley económica que la fuerza ahora a buscar un medio de ganarse la vida o va donde el azar la empuje? Las madres ignoran, en su mayor parte, los peligros que están abiertos a la actividad de sus hijas, o bien si ellas los conocen, ellas las juzgan con partido tomado, los padres, ellos mismos, no saben librarse de la preocupación; tales carreras les parecen incompatibles con la naturaleza femenina. «Cuestión de fuerzas», dicen ellos. «Cuestiones de talento», murmuran aún las otras.

Hasta aquí, la cuestión de la manera de ganarse el pan no estaba puesta como una necesidad de vida o de muerte para la mujer. El matrimonio regulaba fácilmente su destino; todas sus facultades debían emplearse en los cuidados de la familia y del alojamiento. En las familias las más iguales, las familias las más parecidas, la mujer consagraba a esos cuidados materiales que constituían la dulzura de su ser, el tiempo y medios que ella dispone ahora de otro modo. Cuando ella no tiene dote, su suerte está predeterminada. Es desgraciadamente lógico que cuando todas las necesidades aumentan y que la vida cara se vive con intensidad, ver los enamorados pocas fortunas y negociar como necesaria la dote de una joven.

Si ella no puede bastar a esas necesidades y tomar su parte de cargas de la comunidad, sea con su dote, sea con su trabajo, ella quedará soltera. Ser soltera no es una situación social, la hace trabajar para comer, como lo asegura ese refrán popular. El trabajo no es, pues, considerado como deshonra, antes al contrario. Termina el tiempo donde la pequeña novia blanca esperaba pacientemente en el hogar paterno o materna la llegada del Príncipe Encantado, quien la tomaba por mujer. Termina el tiempo donde tímida la joven proponía su trabajo a precios irrisorios y chocaba contra lo que ya se adivina. Ahora ella está afirmada bravamente colocada y lucha con ventaja por el alimento cotidiano. La mujer tiene conquistado su puesto un poco por todo: en el taller, en el almacén, en la fábrica, en el escritorio, en las carreras liberales. Ella es patrona, directora, empleada, obrera, abogada, mujer de letras, doctora, ¿qué sé yo?

Ella dirige también un teatro como un taller, una fábrica, un almacén.

Ella está a la cabeza de una explotación agrícola como se ve diestra comerciante, presidir los destinos de una floreciente empresa. Ella hace lugar y logra buenas ganancias; ella encuentra últimamente al telegrafo, al teléfono, las administraciones públicas, los bancos, los ministerios. Donde hace solamente algunos veinte años, ella había penosamente entrado y se atrafa la antipatía y las burlas del sexo fuerte, ella representa actualmente la mitad y más de lo efectivo. Todo trabajo que puede ser sin demasiado sufrimiento es la obra de la mujer; debían entonces su matrimonio al partido del titular barbado o afeitado.

En suma, las carreras abiertas a la mujer son desde ahora innumerables. Y si ella sabe por una información seria e inteligente fundada establecer las suertes que resultan de cada profesión, ella no tendría ya nada que desear...

JANE VALOGNES

Se presenta al Gobierno un importante industrial segoviano

Proyecto de radiocomunicación nacional para el público

En la Dirección general de Comunicaciones ha sido presentada una instancia, suscrita por don Dámaso Heras Soto, de San Ildefonso, solicitando se le concedan en exclusiva los derechos de instalación y explotación de una red completa de comunicaciones telefónicas inalámbricas en la Península, sus islas y posesiones, para recepción de todo el servicio que el público demande.

Dicha instancia será cursada por mediación del director general del ramo, al Directorio militar para su estudio y resolución.

Mucho nos congratularemos de que pronto pueda ser un hecho el proyecto presentado por el señor Heras Soto, estimado paisano nuestro.

El Santo Padre quiere dar la vuelta al mundo

Pero antes ultimaré un Concordato con Mussolini

Londres 15.—Es muy comentada la información publicada por el «Morning Post», según la cual parece que en los círculos católicos de Inglaterra se considera muy posible la conclusión en fecha próxima de un Concordato entre el Papa y el Gobierno Mussolini, y en particular el propósito que se atribuye al Santo Padre, en el caso de que este Concordato llegara a ser un hecho, de emprender inmediatamente un viaje de vuelta al mundo.

Ecos de la provincia

ETREROS

Inauguración del nuevo caño.—El delegado gubernativo preside el acto.—Entusiasmo popular

Terminados los trabajos que dieron principio el 5 de Enero pasado y en los que el pueblo ha trabajado con una fe y un entusiasmo sin límites hasta ver conseguido su ideal, encontrando un gran manantial, que arroja trece litros por minuto, casi a la terminación de la cacería, se procedió por todos los vecinos a traer la piedra necesaria para su conducción, que fué de unos 300 carros, mas los materiales necesarios para su entubación, no en toda su extensión, pues ésta mide más de trescientos metros.

Nuestras dignas autoridades, en evitación de gastos, querían omitir toda clase de festejos, pero era tal

el entusiasmo del pueblo, que hubieron de ceder de su ideal, y por ello se señaló el día 8 para su inauguración.

Desde por la mañana, notábase la animación que aumentó más cuando llegó en auto el delegado gubernativo, que fué recibido entre atronadores vivas del pueblo.

A las dos dió principio la fiesta religiosa, sacando al Patrón del pueblo San Juan en procesión, seguido de infinidad de parejas bailando ante el Santo con alegría sin límites, y del pueblo todo, alegría que se repitió después de bendecir el agua, hasta dejar el Santo en su iglesia.

Acto seguido, no solamente el pueblo en masa, sino también muchos forasteros, se trasladó al Ayuntamiento, en el que después de un

La jura de la bandera en Segovia

En el regimiento de Posición

Por lo desapacible del tiempo se celebró ayer en el patio del cuartel de Artillería el acto de la jura, que se debió realizar en la plaza Mayor.

Se instaló en el mismo un artístico altar, donde se celebró una misa rezada, durante la cual el reverendo y cultísimo Padre Oraá, de la Compañía de Jesús, pronunció un brillante discurso altamente patriótico y alusivo al acto. A su terminación se procedió a la jura, al final de la cual pronunció el coronel señor Rey, la siguiente alocución:

«Artilleros, reclutas: Si habéis de consideraros dignos de nuestra amada Patria, es preciso no olvidéis en toda vuestra vida militar y ciudadana, el juramento a Dios como cristianos, y la promesa al Rey como buenos españoles, que en el día de hoy habéis realizado. Grabad en vuestra memoria el texto de tan sublime juramento y promesa, y si no la olvidáis perdurando en vuestros corazones el deseo de cumplirlos, haciéndolo con fidelidad cuando la Patria y el Rey necesiten de vuestro apoyo y esfuerzo, aquella será grande, poderosa y respetada, debiéndose todo ello a la noble y valerosa gestión de sus soldados y ciudadanos. Soldados y ciudadanos encontrarán entonces la recompensa, en la interior satisfacción que produce el deber cumplido, y sobre todo en el premio que Dios Todopoderoso otorga a los buenos, que es la mejor y más grande a que debe aspirar el cristiano.

Esa bandera ante la que habéis jurado y prometido, es el símbolo de la Patria, y en ella está cobijado el aliento inmortal de sus soldados. Amad a la Patria y contribuid con todas vuestras energías a engrandecerla y honrarla, lo cual lograréis, mientras permanecáis en las filas del Ejército, obedeciendo a vuestros superiores como soldados disciplinados, y cuando cumplidos vuestros deberes militares regreséis a vuestros hogares, observando la disciplina social, con el respeto a las leyes de la nación y con el amor al trabajo, fuente de progreso y de felicidad para vosotros y vuestros familiares.

Cuarenta y cuatro años ha presenciado vuestro coronel el solemnisimo y emocionante acto de fidelidad a la bandera, y como la primera vez, siendo muy joven, ha sentido hoy en su corazón de viejo soldado la emoción que produce el ofrendar la vida por la Patria. Por mandatos de la ley, dentro de breves días dejaré la vida activa en el Ejército, y por lo tanto, el mando de este querido y brillante Regimiento, pero al dejáros quiero testimoniar el dolor que me proporciona separarme de mis queridos artilleros, haciendo constar que esta separación es material, pues moralmente y aun material si fuera preciso, estaré siempre a vuestro lado, al lado de los buenos, unido con vínculos de ferviente cariño a los defensores de mi querida Patria y de los que aman al Jefe supremo del Ejército, nuestro augusto Monarca el Rey don Alfonso XIII (que Dios guarde).

Artilleros: ¡Viva España! ¡Viva el Rey! ¡Viva el Ejército! ¡Viva el Arma de Artillería!

Estos vivas fueron contestados entusiastamente por los artilleros. Seguidamente se distribuyeron a éstos, como recuerdo del acto, bonitos carnets, con el retrato de los Reyes y el himno a la bandera, compuesto por el ilustre escritor don Sinesio Delgado.

A la ceremonia asistieron las autoridades de Segovia y los jefes y oficiales del Ejército francos de servicio.

Después se sirvió a todo el regimiento una excelente comida, con arreglo al siguiente menú:

Paella con carne, costillas, salchichas y almejas; filetes con tomate; ensalada de escarola con huevos y aceitunas. Postres, dulces secos y vinos.

En la Academia de Artillería

También en la Academia de Artillería se verificó, a las diez y cuarto de la mañana, la jura de la bandera de los nuevos reclutas de la sección de ordenanzas.

Se les sirvió un rancho extraordinario, obsequiándoseles con una sección de cine en el teatro Cervantes.

Al toque de oración, próximamente a las seis de la tarde, una batería emplazada en la Huerta de la Academia disparó veintidós cañonazos; tocó la banda de música, y se hizo un minuto de silencio en las tropas, según está prevenido por reciente disposición.

La interpretación, a cargo de artistas rusos y franceses, muy acertada. El vestuario y decorado, de todo lujo y propiedad.

Funciones del domingo.—La medalla del torero, cine drama de costumbres españolas, en cinco partes

El conocido literato Alcaide de Zafra, ha compuesto un bello libreto para esta cinta.

En un ambiente andaluz castizo, muy español, ha colocado unos personajes muy humanos, que palpitan y vibran con la reciedumbre y nobleza de alma de los españoles y con los vicios y flaquezas de la raza; con estos caracteres y las costumbres sevillanas ha tejido una trama llena de interés, emoción y vida.

La sociedad «Film español», ante libreto semejante, le ha rendido el homenaje y acatamiento debido y ha editado una película, todo riqueza y buen gusto, que pone muy alto el nombre de esta industria española en el extranjero.

Las fotografías de Sevilla, en vista panorámica de noche; la puesta del sol en el Guadalquivir, la torre del Oro; los lindos patios sevillanos; los interiores de mucho sabor andaluz; la plaza de toros de Llerena; la corrida, la fiesta, etc., etc., son fotografías de una justeza de tonos, de una claridad y una composición de figuras, verdaderamente artísticas, que acreditan grandemente a industria y a la nación donde aquella radica.

Las hermosas artistas Custodia Romero (la Venus de Bronce), Tina de Jarque (que también merece el sobrenombre de la Venus de Plata), y de hombres, los conocidos actores José Montenegro, Francisco Cevala, Manuel Méndez, José Bailester y Modesto Rubas, encargados de la interpretación, realizan una labor irreprochable de gesto y actitudes, no teniendo nada que envidiar a los artistas del extranjero.

El popular diestro José García (Algabeño), protagonista de la obra, se muestra en la pantalla tan excelente actor como valiente torero, arriesgado matador y gallardo caballista, luciendo grandemente todas sus habilidades artísticas en esta preciosa cinta.

E. N. C.

Mañana, martes, se proyectará la delicada comedia en cinco partes «Amores de príncipe».

Para la colonia de San Rafael

Los veraneantes asiduos y propietarios de esta linda estación veraniega celebrarán en Madrid el próximo sábado 21, en la Comedia, una función, con el fin de recaudar fondos para construir una capilla en la colonia de San Rafael (Segovia).

El programa es muy interesante: «La señorita está loca», de Sassone, y «El lápiz animado», de los señores Alcázar de la Rosa y Muñoz Lorente.

Para augurar un éxito ruidoso, basta decir que son actores y directores la señora doña María Zurita y don Francisco Pellicer, aficionados predilectos del público, y primera actriz, la señorita Pilar de Villasanté.

Diputación provincial

El pasado sábado celebró sesión la Comisión permanente de la Diputación, bajo la presidencia de don Segundo Gila, asistiendo los vocales don Tirso Rey, don Andrés Marco, don Fermín Rodríguez y don Fernando Albertos y el secretario don Timoteo de Antonio y Gil, y adoptando, entre otros, los siguientes acuerdos:

—Como consecuencia de un oficio del director de los Establecimientos provinciales de Beneficencia, en el que participa haberse presentado varios casos de infección gripal entre los acogidos, se acordó que los señores Gila y Rey giren una visita al Hospicio para enterarse del estado de los enfermos.

—Conceder al Ayuntamiento de Hontalbilla varios árboles de los viveros provinciales, con destino a la fiesta del árbol.

—Aprobar la liquidación de las obras de reparación del firme de los kilómetros 1 al 5 de la carretera de Fuentepeñal al puente de Carbonero y que se devuelva la fianza definitiva al contratista don Tomás Martínez.

—Quedar enterada de una Real orden del ministerio de la Gobernación relativa a los empleados provinciales, y que pase esa disposición a estudio de la Comisión de personal.

—Adherirse a la protesta formu-

lada ante el ministerio de Fomento por la Diputación de Huesca, encaminada a que no se otorgue una subvención de siete millones de pesetas a la industria textil.

—Consignar en acta y participarlo al montero mayor de S. M. el Rey la gratitud de la Diputación por el donativo que el Soberano ha hecho al Hospicio, consistente en cinco reses de la cacería últimamente celebrada en el bosque de Riofrío.

Ratificar la protesta que en nombre de la Diputación dirigió días pasados al Directorio militar, el presidente de la Corporación, encaminada a que se deje sin efecto la autorización concedida para introducir en España trigo extranjero.

—Celebrar una entrevista con la Comisión permanente del Ayuntamiento de la capital, para resolver lo procedente acerca de las obras que es necesario realizar en la fiscalía de esta Audiencia provincial.

—Devolver a Servanda González, residente en Madrid, una niña, hija suya, que depositó en el torno de los Establecimientos provinciales de Beneficencia.

—Conceder un subsidio de 30 pesetas mensuales a Gregoria del Amo, de Arcones, para que pueda atender a la lactancia de uno de los dos hijos mellizos que ha dado a luz.

—Dar la tramitación reglamentaria al proyecto de construcción del segundo trozo del camino vecinal de Sepúlveda a Casla y Prádena.

—Adherirse a la propuesta de la Diputación de Huelva, encaminada a que por el Directorio militar se otorgue al presidente de la de Madrid una distinción honorífica, como premio a la labor que ha realizado con motivo del homenaje tributado a S. S. MM., el pasado mes.

—Aprobar dos cuentas, una de 311,20 pesetas, por efectos y obras realizados en las habitaciones del señor gobernador civil, y otra de 181,60, por efectos y obras del Palacio provincial.

—Conceder la banda de música del Hospicio al Ayuntamiento de Aragonés para la fiesta que ha de tener lugar el próximo domingo, previo cumplimiento por parte de aquél de las condiciones reglamentarias.

—Adquirir 20 ejemplares de la obra «Por España y por el Rey», de que es autor don José María de Lacoma.

Si desea tomar una taza de verdadero café, vaya usted al Bar Juan Bravo

Notas de la Alcaldía

Sobre el precio de la carne

Hasta que por la Junta de Abastos se regulen definitivamente los precios de las carnes y teniendo en cuenta la elevación que constantemente han ido adquiriendo las de compra de las reses vacunas, se ha creído, como medida de prudencia, autorizar con carácter puramente provisional y a fin de que la población no quede desabastecida, los siguientes precios:

Solomillo, a 6,50 kilo.
Carne de 1.ª, 4,60 id.
Idem de 2.ª, con hueso, 2,60 id.
Idem de 3.ª, 1,50 id.

Para el alistamiento de mozos

Una Real orden para las Comisiones mixtas de Reclutamiento

Por Real orden telegráfica del ministerio de la Gobernación, se dispone que en contestación a consultas formuladas por varias Comisiones mixtas y de acuerdo con lo ordenado por el ministerio de la Guerra a los capitanes generales de la regiones. S. M. el Rey se ha servido disponer que las Comisiones mixtas continúen resolviendo incidencias que surjan en alistamiento de los mozos de este reemplazo, debiendo también proceder a fijar el tipo del jornal regulador de los braceros en las localidades respectivas.

LA PATRONA DE LOS MUSICOS

La comisión de profesores músicos, encargada de la adquisición de una imagen de Santa Cecilia, así como de la organización de la fiesta en honor de su Patrona, celebrada en Noviembre último, hace pública la siguiente liquidación de los ingresos y gastos ocurridos con dicho motivo.

Ingresos
Recaudado en la suscripción para adquirir la imagen de Santa Cecilia, 502 pesetas.

Recaudado por el director y pro-

discurso del alcalde, hizo uso de la palabra el señor delegado, quien ensalzó el trabajo colectivo, lo importante de la obra, diciendo que pueblos así, son los que laborando por ellos mismos, laboran también por la Patria, dando la enhorabuena a todos, y de una manera especial al señor alcalde y secretario, por la importancia de sus trabajos.

Después y previo cántico del himno a la bandera por los niños de la escuela, hicieron uso de la palabra nuestros competentes funcionarios señores juez, médico, maestro, secretario, señor Esera, encargado del acto, y teniente de la línea; todos ellos oportunos, nobles y sinceros, procurando adoptar cada uno su tema a la profesión que ejercen, pero coincidiendo todos en un punto común, que era elogiar el trabajo del pueblo para el pueblo mismo, y dar las gracias a los señores alcalde y secretario por la feliz terminación de las obras.

A continuación, espléndido refresco de pastas, vino y tabaco; y después baile de rueda en el prado, «sitio del Caño», hasta con mantones de Manilla como en una verbena, y alegría que duró hasta las dos de la mañana, que nos separamos en busca del consiguiente descanso.

CORRESPONSAL

Cuéllar

Imponente manifestación de duelo

Ha tenido triste término en esta villa el día 10 del actual la dolencia que desde hace tiempo venía padeciendo la respetable y virtuosa señora doña Teresa Iscar, esposa de nuestro querido amigo el ex diputado provincial y fabricante don Leocadio Suárez.

Contaba en esta población la respetable señora con la estimación unánime, por su afable trato y bondadoso corazón, que la granjearon el aprecio de todos cuantos la trataban; supo cumplir como buena esposa y madre amatísima, y llevó el consuelo a muchos corazones que siempre la bendecirán por sus muchas obras caritativas.

Aunque llevaba enferma desde largo tiempo, nada hacía presumir un desenlace tan rápido como el que ha puesto término a su dolencia, llevando el desconsuelo a sus arribalados deudos, que no encuentran lenitivo a su dolor por tan tremenda e irreparable pérdida.

Prueba inequívoca de la general estimación que gozaba es la imponente manifestación de duelo de personas de todas categorías, que tanto al ser conducido su cadáver a la última morada, como al asistir estos días a los funerales por el eterno descanso de su alma, han exteriorizado su sentimiento ante la familia toda de la finada.

Ya saben nuestros queridísimos amigos don Leocadio Suárez, e hijos don Felipe y don Mariano y familia toda, que compartimos con ellos la pena que les embarga en momentos tan tristes, participando del dolor que producen tan tremendas e irreparables desgracias.

CORRESPONSAL

14-2-925.

Encinillas

Santas misiones

Durante los días del 2 al 8 del actual, hemos tenido en nuestra compañía, para cumplir con los deberes de su sagrado ministerio, los sacerdotes PP. Laureano Frutos y José Palaio, misioneros hijos del Inmaculado Corazón de María.

Excede a toda ponderación el cuadro conmovedor que ha ofrecido durante estos ocho días el pueblo de Encinillas. De una parte, los reverendos PP. esforzándose en el cumplimiento de su deber, y de otra, los habitantes del pueblo que, anhelantes de redención, ávidos de oír la palabra divina, han acudido al templo, sacrificando gustosos sus obligaciones para oír las verdades eternas de nuestra sacrosanta religión, dichas por los Padres. Ni éstos ni el pueblo han decaído un momento; no ha desmayado nadie: los unos, en calidad de instructores, el otro, en su calidad de oyente y creyente.

Pero cuando más se ha llegado a la cúspide de bondad, de ternura, de agradecimiento, ha sido cuando los Padres dijeron había llegado el momento de cumplir y practicar los sacramentos de penitencia y comunión. Primeramente, los niños de la escuela, presididos por su celoso maestro; después, las mujeres e hijas de María, y por último, todo el pueblo sin distinción.

No puedo menos de narrar lo acaecido el último día de la santa misión, el día 7, día en que el mismo Dios quiso fuera todo hermoso, todo

lucimiento, pues que el astro rey alumbró con tanta majestad y calentó de tal modo, que parecía iluminar los corazones.

A las diez de la mañana congregó todo el pueblo en la iglesia parroquial para recibir el Pan de los Angeles que, de un modo general, iba a darse a todos los fieles en disposición de recibirlo, y al efecto, lo recibieron casi todos los que hay de comunión.

A las diez hubo misa sacramental. Fué presidida por la Corporación municipal, habiendo tal concurrencia, que no se veía un pequeño sitio desierto.

Por la tarde organizóse la procesión, presidida por la Corporación y señor arcipreste de Valseca, yendo en perfecta organización, formado el pueblo por el orden siguiente: niños y niñas de la escuela, con su maestro; mozos del pueblo, hombres con hachones encendidos; párroco, que llevaba la rica custodia, y autoridades, Hijas de María y mujeres en general; así como también personas de los pueblos limítrofes de Valseca, Roda, Piniillos y Berny.

Las calles por donde debía pasar el Santísimo fueron engalanadas con las mejores ropas de la población, formándose tres hermosos altares, en los que había de ser depositado el Santísimo para cantar las preces de ritual.

El primero fué formado por los niños de la escuela, en el que se destacaba el Niño Jesús de un modo majestuoso, y durante la permanencia del Señor en él cantaron los niños himnos de súplicas para que Dios les conserve el estado de inocencia.

El segundo aliar era el de las doncellas, Hijas de María, formado de un modo verdaderamente artístico y presidido por su excelsa Patrona la imagen de la Purísima Concepción. En éste las jóvenes cantaron un himno a su augusta Madre, pidiendo interceda para que Dios reine en los hogares, en los pueblos, en todos los actos de nuestra vida, en nuestra querida España, en nuestros católicos Monarcas y que, de un modo especial, las conservara su estado de pureza.

Llegamos, por fin, al último altar, formado por los jóvenes, quienes habían colocado como presidente del mismo al gloriosísimo San Antonio de Padua. En él los jóvenes entonaron cantares sobre la blasfemia, y el joven Mariano de Frutos pronunció, de un modo verdaderamente magistral, un bonito discurso, exhortando a todos a desterrar el feo vicio de la blasfemia, dando al final vivas a la santa Religión, que fueron unánimemente contestados.

Siguió la procesión hasta llegar de nuevo a la iglesia, donde, una vez colocado el Santísimo en el sagrario, el P. Laureano ocupó por última vez la sagrada cátedra. Sus últimas palabras fueron: ¡Gracias y adiós! Gracias, por haber asistido a todos los actos de la misión y haber escuchado con paciencia y hasta con fruición las palabras de los misioneros, y adiós, por tener que irse a otro pueblo a seguir cumpliendo sus deberes. Despidióse de un modo tan afectuoso por sí y por su compañero, que hubo de arrancar lágrimas a los fieles, bajándose él también del púlpito lleno de emoción.

Entonces nuestro párroco subió al púlpito y dijo enternecido con la voz ahogada por la alegría y embargado por la emoción, que subía allí para dar las gracias a todos; a los PP. misioneros porque, a su parecer se habían sacrificado por la conversión del pueblo y a éste por haber cooperado de un modo tan expresivo, tan grato, tan agradable al llamamiento hecho por él y por los Padres, para afianzar su fe, sus creencias y su amor hacia la Religión del Crucificado.

Sería imposible escribir todo lo bueno que hubo en tales días en este pueblo, tanto por parte de los Padres como por parte de sus vecinos, y así termino esta crónica, atreviéndome a decir: ¡Dios Padre, satisfechos de vuestra obra, porque habéis cumplido vuestros deberes a satisfacción de vuestros oyentes; pero sobre todo, ¡id tranquilos porque creo que vuestros consejos paternales y divinos no caerán en el vacío, como este pueblo prometió al acercarse a la sagrada mesa el día de la comunión general.

CORRESPONSAL

A LOS TRATANTES DE CARNES Y MATARIFES

Se compran carnes de cerdo para la elaboración de embutidos, al precio de 50 pesetas los once y medio kilos.

EN

CANTIMPALOS

ANGEL MENDOZA

Reconocido mundialmente está que lo mejor para : : : : : tefir las canas es el : : : : :

Agua de colonia "La Carmela,"

DE VENTA AL POR MAYOR Y MENOR:

DROGUERIA Y PERFUMERIA DE

PABLO FERNANDEZ

JUAN BRAVO, 52 TELEFONO 236

Visite usted esta casa y encontrará surtido completo en droguería, perfumería, ortopedia, brochas, barnices y pinturas y lo concerniente a las Artes e Industrias. Especialidad en perfumería de las mejores marcas nacionales y extranjeras.

El teatro en Segovia

EN JUAN BRAVO

Cinematógrafo.—¿Pianes para el porvenir?

Ayer se proyectó en este teatro la película «La llama apagada», interesante comedia en cuatro partes, impecablemente proyectada por el nuevo operador que recientemente ha entrado al servicio de la empresa.

Además se exhibió una cinta cómica que produjo la hilaridad de la numerosa concurrencia que asistió.

El sexteto también interpretó escogidas composiciones, muchas de las cuales vióse precisado a repetir. Con las funciones de ayer dió por terminados sus compromisos la competente empresa que ha venido explotando el teatro Juan Bravo y al que tanto impulso ha dado durante los dos últimos meses, haciendo desfilar por su escenario espectáculos escogidos en extremo, como lo prueba la gran aceptación que han tenido por parte del público segoviano.

Lamentamos, en verdad, el cese de la simpática y experta empresa que con tan singular acierto ha venido explotando el coliseo de la plaza Mayor, y nosotros, amantes siempre de las nobles causas, nos permitimos alentarla a que continúe al frente del negocio, si las circunstancias lo permiten, tanto más cuanto que, desde hace tiempo, ha logrado, mereced a su inusitada actividad, intere-

sar la atención del público que, en gran número, viene honrando los escopidos espectáculos que se vienen ofreciendo en la escena del Juan Bravo.

Esperemos, pues, acontecimientos.

EN CERVANTES

«Esposas frías», novela cinematográfica en dos capítulos

El sábado continuó la proyección de esta película con el segundo capítulo, que está dividido en seis partes, como el primero.

Este segundo capítulo es menos lógico y natural que en el anterior; sus escenas truculentas e irrealmente abandonan el campo de la novela para trasladarse a los dominios del folletín; por tanto, los personajes se falsean y los pocos rasgos humanos que contenían los truecan por otros fantásticos, regañados a todas luces con los habitantes conscientes de este pobre mundo, donde estamos locos, ¡caray, pero no tanto!

Si a esto se añade que todas las escenas de este acto ocurren en interiores de habitaciones, proyectadas ya en el anterior capítulo, por tener el autor que desarrollar y terminar su obra, no queda al espectador ni el aliciente de la vista panorámica o del rincón artístico, sino exclusivamente las escenas sombrías del folletín, que podría firmar el popular autor de este género, Xavier de Montepín.

tesores de la banda de la Academia de Artilleria, 33 pesetas; id. por don Enrique Villaiba y discipulos, 22 pesetas; id. por la señorita Fuencisla Garcia y discipulos, 33 pesetas; idem por el señor Casares, discipulos de este y varios profesores de Segovia, 58 pesetas. Total ingresos: 648 pesetas.

Gastos

Importe de la compra de la imagen, 460 pesetas; abonado al predicador en la fiesta del 22 de Noviembre, 60 pesetas; obsequio a los alumnos internos del Seminario, 40 pesetas; al carpintero por colocar la imagen, 20 pesetas; varios gastos, 10 pesetas. Total, gastos, 590 pesetas.

Quedan en poder de la comision 58 pesetas, diferencia entre los gastos y los ingresos.

La expresada comision, en nombre propio y en el de todos los musicos segovianos, hace presente su reconocimiento al señor obispo de la Diocesis, al superior y profesores del Seminario Conciliar y, en general, a todas cuantas personas han contribuido de alguna forma a la suscripcion para la imagen y al mayor esplendor de la fiesta en honor de Santa Cecilia.

La Mancomunidad va a ser disuelta

Han regresado a Barcelona, procedentes de Madrid, el presidente y vicepresidente de la Mancomunidad y el consejero señor Llosa, quienes fueron a realizar ciertas gestiones en relacion con la aplicacion del Estatuto provincial a la region catalana. Los comisionados no quisieron hacer manifestaciones acerca del resultado de su gestion, aunque mas tarde el señor Llosa hizo algunas.

Dijo que todavia no se puede decir si de la aplicacion del nuevo Estatuto se derivaran o no beneficios para la Mancomunidad. En las gestiones realizadas trabajaron todos por que la Mancomunidad sea mantenida, por creer que esto es lo benefico para Cataluña. No hay impresion ni pesimista ni optimista sobre lo que haya de suceder en definitiva. De todas maneras, necesario sera esperar, pues el nuevo Estatuto no se aprobará hasta que el presidente haya regresado de Africa.

El señor Llosa tuvo frases de gran afecto para el director de Administracion local y para los generales vocales, los cuales les trataron con toda clase de atenciones en el tiempo que han durado sus gestiones.

La impresion que se saca de las manifestaciones del señor Llosa y el silencio del señor Sala hacen creer, muy generalmente, que a la Mancomunidad de Cataluña no le resta mucho tiempo de vida.

Cómo se elegirán los diputados, según el futuro Estatuto provincial

Informes relativos al Estatuto provincial dicen que será reducido el número de diputados y que la mitad será elegida por sufragio universal y la otra mitad por eleccion de los Ayuntamientos.

Acera de la forma de designar estos últimos, no existe dificultad alguna y podía hacerse fácilmente; pero respecto a los que hayan de elegirse por sufragio, el Directorio, al estudiar el proyecto del señor Calvo Sotelo, había de decidir si son nombrados provisionalmente por la autoridad gubernativa, o si han de continuar parte de los actuales.

Refiriéndose a las provincias vascongadas y Navarra, cree nuestro informador que se hará un estudio excepcional, toda vez que sus diputados han sido elegidos por sufragio universal, y que, por la tanto, no serán sometidos a la regla general.

El estudio que ha de realizar el Directorio quedará terminado en plazo breve.

Escuelas prácticas de Artilleria

Como resultado de las escuelas prácticas verificadas por las unidades de Artilleria en el año 1923, y en virtud de la propuesta de calificación hecha por la 1.ª Sección de la Escuela Central de Tiro del Ejército, se resuelve lo siguiente:

Primero. Que el premio correspondiente a la Artilleria ligera se adjudica al 13.º regimiento ligero, haciendo constar que el 12.º regimiento ligero ha contraído también méritos que acreditan su alto grado de instrucción, mereciendo por ello mención especial.

Segundo. Que el premio corres-

pondiente a la Artilleria de campaña se adjudique al 2.º regimiento pesado.

Tercero. Que se cumplimente en lo sucesivo lo prevenido en el párrafo 3.º de la Real orden circular de 11 de Febrero de 1924, en virtud de la cual, tanto las unidades ligeras como las pesadas y de posición deben remitir a la 1.ª Sección de la Escuela Central de Tiro, con su documentación de escuelas prácticas, los cuadros de datos numéricos en la forma propuesta por dicho Centro, a fin de que su examen permita formar un juicio exacto y completo al comparar la labor realizada en cada una de ellas y al aquilatar los progresos alcanzados con relación a los años anteriores.

Crónica agrícola

El tiempo y el campo

La semana ha sido de tiempo vario, con todas las variedades meteorológicas propias del invierno. Días de sol claro, heladas nocturnas muy intensas, nieblas, lluvias, vientos frigidísimos y, por último, nieve. Todo ello no es desfavorable para el campo, donde mejor que en parte alguna está bien el refrán de que «cada cosa en su tiempo...»

Los labradores aprovechan los días en que es posible en las labores invernales, que ya van terminando. La poda de los viñedos puede decirse que ha terminado.

Trigos

La cuestión palpitante del acuerdo de la Junta Central de Abastos de importar 50.000 toneladas de trigo exótico, sin pagar derechos arancelarios y a 50 pesetas en pie de fábrica en puerto, se halla en su momento culminante, como saben nuestros lectores. Sobre ella está fija la atención de los labradores, molineros y negociantes de trigo, y como consecuencia, unos y otros, vendedores y compradores, se han colocado a la expectativa, y ni ofrecen ni piden, ni venden ni compran. El mercado, pues, está virtualmente paralizado. Tan sólo algunas partidas en poder de intermediarios y pequeñas entradas en los mercados del por menor, cambian de mano.

Marinas

La situación del mercado de trigos se refleja en el de este polvo. Los fabricantes, que vendieron mucho las semanas anteriores, están ahora sirviendo las partidas contratadas; pero no se hacen operaciones nuevas.

Centeno

Muy firme se cotiza este grano, del cual—acaso por la ausencia de ofertas de trigo—se ha notado alguna mayor oferta, cotizándose de 70 a 72 reales las 90 libras (42,25 y 43,51 pesetas los 100 kilos), según estaciones de origen y destino.

Pienso

Gran firmeza acusa la cebada, y más aún la avena; granos ambos de los que apenas se encuentra un saco.

Las algarrobas están muy solicitadas, y cotizan, con mucha firmeza, a precios muy varios, pues depende, no sólo de la necesidad del que compra, sino principalmente de los puntos de origen y destino. Desde 74 hasta 78 reales las 94 libras (42,73 a 45,10 pesetas los 100 kilos) se han hecho operaciones en nuestra región.

Los salvados siguen muy firmes y con activa demanda. (De «El Norte de Castilla»).

Noticias de Marruecos

El general Primo de Rivera dijo a los periodistas que apenas pudo ayer comunicar con Africa a causa del temporal, pero que había logrado saber algo de un hecho de armas muy bonito, realizado en Beni Said, y del que daría luego referencias amplias el general Vallespina.

En efecto, éste, poco después, dió la siguiente referencia:

«Por fuerzas de la Intervención militar de Beni Said y harca auxiliar, fué sorprendida en la noche pasada una partida de enemigos, con la que sostuvieron tiroteo, y a la que hicieron tres prisioneros, que son tres caídos de gran importancia, pues dos de ellos mandaban guardias de 25 hombres y el otro de cien, siendo este último hermano del bajá de Beni Guaya. La partida enemiga se vió obligada a retirarse, dejando en nuestro poder seis fusiles.»

El parte de ayer

En la Presidencia han facilitado el siguiente:

«Zona oriental.—Fuerzas de Intervención militar de Beni Said y la harca auxiliar de dicha cabila sorprendieron la noche pasada una partida enemiga, con la que sostuvieron

fuego, dejando en nuestro poder tres prisioneros, que resultaron ser tres caídos de Beni Urriague de alguna importancia y seis fusiles.

«Según informes que se reciben del campo, en sorpresa a la guardia Azru, Tigder por la harca del comandante Varela, se le hicieron al enemigo 17 muertos y 21 heridos.

«Zona occidental.—Sin novedad.»

Información local



Después de una perfinaz sequia, el sábado último se nos ofreció con todos los caracteres de un día de invierno.

Nevó copiosamente, se cerró el horizonte, y la atmósfera mostró todos los síntomas de un largo e intenso temporal.

Este cambio habrá de influir favorablemente en el estado de la salud pública, y será beneficioso a los campos.

Ya hace algunos días que nosotros presagiamos esta mudanza del tiempo; no habíamos tenido en cuenta para ello, ni las indicaciones del barómetro, ni la exacerbación de los dolores reumáticos y de las callosidades, a cuyas manifestaciones muchos conceden una virtud singular.

Más modestos en nuestras predicciones, nos habíamos limitado a una observación doméstica, a presenciar los saltos y juegos de un hermoso gato que, cuando no se siente enamorado y corretón, se entrega a estos inofensivos excesos, con los que nos anuncia la proximidad de las nieves.

Varias veces hemos hecho esta interesante observación, y siempre conseguimos el mismo satisfactorio resultado.

Ya saben ustedes, pues, lo que han de hacer para predecir el tiempo con seguridades de acierto.

El procedimiento es eficaz, y está garantizado.

Despertó la ciudad envuelta en una copiosa nevada que fundió rápidamente la acción solar, borrando en gran parte las huellas del meteoro, y convirtiendo las calles en espesos barrizales.

Por causa del temporal, hubo de celebrarse la jura de la bandera por los nuevos reclutas, en los cuarteles del Regimiento de Posición y de la Academia de Artilleria.

La patriótica ceremonia se ajustó a las normas señaladas para estos casos.

En el patio de cristales del Circulo de la Unión Mercantil nos ofreció la Universidad Popular la segunda conferencia del presente curso, estando a cargo del ilustre catedrático de la Universidad Central don Américo de Castro, el cual disertó con singular acierto acerca del interesante tema «Sensibilidad cultural de la España renacentista».

Un auditorio escogido asistió a esta notable conferencia, prodigiando al autor los más entusiastas aplausos.

Los que sienten afición por el alpinismo, se dedicaron a correr por las cuestas nevadas de la Piedad, aprovechando las condiciones favorables del terreno.

Los teatros, dedicados al espectáculo de la pantalla, así como los salones de baile, se vieron por tarde y noche muy concurridos.

DE SOCIEDAD

Viajes

Ayer mañana salió para la Corte, acompañado de su encantadora hija María del Auxilio, don José Cifuentes.

—Se encuentra en Segovia, pasando varios días con sus padres, el teniente de Infanteria señor Nonide y el capitán de Artilleria señor Azeárraga.

—El sábado pasó el día en ésta el ex diputado provincial y querido amigo nuestro, don Agustín Frías.

—También de nuestra capital se trasladó a Avila don Adolfo Morán.

—Ayer pasó el día en esta población el director cajero de la sucursal del Banco español de Crédito en Cuéllar, señor Maganto.

—También se encuentra en Segovia el notable escultor don Emiliano Barral, el cual dentro de breves días marchará a Italia en viaje de estudios.

Vacaciones en la Academia de Artilleria

Con motivo de las fiestas de Carnaval, los alumnos de la Academia de Artilleria tendrán vacaciones, dando principio

el próximo sábado, día 21, a la una de la mañana, y terminando el día 26, que ya tendrán clase.

En comisión al extranjero

Por el ministro de la Guerra se ha conferido una comisión de servicio para Francia, Inglaterra e Italia, al capitán de Artilleria don Alfonso Barra y Cameu.

Fiesta onomástica

Mañana celebrará la fiesta de su cumpleaños nuestro distinguido y respetable amigo, el ilustre cronista de Segovia don Carlos de Lecera.

A las muchas pruebas de sincero afecto y cariño que reciba mañana, unimos la nuestra.

Enfermo

Se encuentra enfermo el estudioso joven, alumno de Instituto general y Técnico de esta capital Agustín Mazarrasa, hijo del señor gobernador civil de la provincia.

Muy de veras celebraremos su alivio.

De reemplazo por enfermo

Se ha declarado de reemplazo por enfermo al teniente de Artilleria don José Torres Contreras, del grupo expedicionario del noveno regimiento ligero de Melilla.

Mejoría

Ha experimentado notable mejoría en la dolencia que la ha retenido durante varios días en cama, la excelentísima señora doña María Luisa Contreras de Castellarnau.

Desearnos a tan distinguida dama un rápido y total restablecimiento.

De esgrima

El torneo mixto, preparatorio del de Niza, comenzará a celebrarse en el Casino de Madrid en la próxima semana, de seis a nueve de la noche. Se han inscrito profesores y aficionados del Ateneo Científico y Literario, Academia de Artilleria de Segovia, Centro del Ejército y de la Armada, Sala Lancha, etc.

Asaltos para Carnaval

Se habla entre la gente joven de la buena sociedad segoviana, de asaltar varias casas principales de esta capital en los días de Carnaval, con objeto de bailar.

Nos parece muy buena la idea.

Fallecimiento

Ha fallecido el subdelegado de Veterinaria de esta ciudad don Tomás Gómez Olalla, persona muy estimada en Segovia, donde durante muchos años ejerció el cargo de inspector municipal de carnes, con notoria rectitud y gran competencia. Reciba su viuda e hija nuestro pésame.

NOTAS DE HACIENDA

Reformas importantes en el «Boletín Oficial» del ministerio de Hacienda

Por Real decreto de la Presidencia del Directorio, de 13 del actual, se introducen importantes reformas en esta publicación oficial, algunas de las cuales afectan al personal de Hacienda.

A partir de 1.º de Julio próximo, el «Boletín Oficial» del ministerio de Hacienda se publicará quincenalmente los días 1.º y 15 de cada mes, en el mismo tamaño y en la forma encuadernable que actualmente.

De su dirección y administración quedará encargada la subsecretaría del Ministerio, y de su tirada la imprenta de la Fábrica Nacional de la Moneda.

Constará de varias secciones: en la primera se insertarán las leyes, decretos, sentencias, circulares y resúmenes de Jurisprudencia contencioso-administrativa que afecten a las Haciendas del Estado, provincias y Municipios.

Todos los nombramientos de personal, dependiente del ministerio de Hacienda, para provisión de cargos, destinos, traslados, excedencias, cesantías, licencias, etc., etc. En relación con dichos nombramientos, la sola inserción de las correspondientes órdenes bastará para que se proceda a su cumplimiento, y sin necesidad de dar traslado directo de las mismas a los interesados.

Las suscripciones siguen siendo obligatorias para todos los Centros y dependencias de Hacienda.

Sucesos locales

Accidente de automóvil

El sábado último ocurrió en el Paseo Nuevo un serio accidente de automóvil, que pudo revestir graves consecuencias.

Regresaba de la estación a las cuatro de la tarde el automóvil que hace el servicio de Correos, conducido por el chófer Julio Heredero. De servicio venía en el vehículo el oficial de Correos de esta Principal don Manuel Mateos.

Al comienzo del Paseo Nuevo, y para evitar el choque con un carro que llevaba dirección contraria, el chófer hizo un viraje hacia la parte opuesta, yendo a chocar el auto contra un árbol del paseo.

Los ocupantes del automóvil, providencialmente, sólo sufrieron ligeras contusiones. El coche quedó destrozado.

En un automóvil particular fué trasladado el correo a las oficinas.

SUETOS

Una sola caja de pastillas KLAM le calmará la tos y dormirá tranquilo, 0,75 pesetas caja, en todas las farmacias. Depósito: F. Alvarez Solís, farmacia, Muerte y Vida, 2.

Callos

Si sufre usted de los pies, es porque quiere. Compre hoy un tarro del patentado UNGÜENTO MAGICO, y en tres días se verá libre de callos y durezas, juanetes y ojos de gallo. Pruébelo y quedará asombrado. Pídale en farmacias y droguerías, 1,80 pesetas. Por correo, 2 pesetas. Farmacia Puerto, Plaza San Ildefonso, 4, Madrid.

Oloroso Lebrero "Domecq,"

ULTIMA HORA

(POR TELEFONO)

MADRID, 3 TARDE

Notas de Palacio

El marqués de Estella despachó con el Monarca durante largo rato.

—El Rey recibió numerosa audiencia militar y a una comisión de jefes y oficiales del Regimiento de instrucción, presidida por el teniente coronel señor Carrasco.

Combinación de gobernadores

Se asegura que al regreso del Rey de Zaragoza, se firmará una combinación de gobernadores, en la que entrarán las provincias de Madrid, Zaragoza, Córdoba y Jaén.

Los mutilados de la campaña

Ayer, en el ministerio de la Guerra, se reunieron los jefes y oficiales heridos de la campaña que están hospitalizados en San José y Santa Elena.

En el salón de ayudantes se hallaban, para recibir a los mutilados, el marqués de Estella, los vocales del Directorio, el infante don Fernando, los jefes de sección del Ministerio y los generales Burguete, Orozco, Ardanaz y Correa.

En el comedor se sirvió un lunch, al final del cual el señor Primo de Rivera pronunció un breve discurso, diciendo que creía ser éste el día más apropiado para reunirse con los que dieron su sangre por la Patria y estrechar los lazos de compañerismo.

Terminó brindando por los mutilados y pidiendo a Dios les preserve de las heridas del alma, que son las dudas que los malos patriotas tratan de inculcar en el Ejército.

CORRESPONSAL

ALMACEN DE PESCADOS

DE

JUAN JOSE GARCIA

PESCADOS RECIBIDOS Precio Medio Kilogr.

He aquí los precios:

Table with 2 columns: Pescados Recibidos and Precio Medio Kilogr. Items include Merluza, Congrio, Besugos, Lengüadinas, Almejas, Quisquillas, Angulas, Lengüados, Cangrejos.

En la pescadería de JUAN JOSE, mejor de su clase en Segovia.

TELEFONO NUMERO 96 - SEGOVIA

- MONTES -

FOTOGRAFO

Ved exposición de retratos en los escaparates de la casa PLAZA DEL CORPUS, 9 (PLANTA BAJA)

Se vende en sitio inmejorable del paseo Nuevo, espacioso solar y nave aplicables para industrias, garages y edificaciones. Informes, don M. Gómez, fábrica de aserrío, Paseo Nuevo.

Ama de cria Se necesita para casa de los padres. Darán razón. Ochoa Ondátegui, núm. 9.

Se vende una vaca suiza, recién parida del tercer parto. Para tratar, con su dueño Luquerio Martín, en Sangarcía.

Se venden cinco acciones de la Gaseosa Segoviana y tres mesas de terna. Razón, San Francisco, 11. de once a dos de la mañana.

ANUNCIO

Habiendo mejorado de fortuna don Eleuterio Bravo Ayuso, exportador de paja, desea pagar a todos sus acreedores en su domicilio, Colonia de Salud Ferroviarios, número 66, Madrid.

Velada teatral en Año

El próximo domingo, día 22 de los corrientes, tendrá lugar en esta localidad una gran función teatral, en la que serán representados por simpáticos jóvenes y bellas señoritas de la misma, aficionados a ese arte, el drama «El leoncillo» y el juguete cómico «Las mantecadas».

Banco Castellano

CAJA DE AHORROS

Valladolid—Palencia Zamora y Segovia

Operaciones realizadas en la misma durante la primera quincena del mes de de Febrero 1925: Imposiciones, 1.043.137,90. Reintegros, 852.933,95.

Saldo a favor de los imponentes en 14 de Febrero de 1925, pesetas 28.213.005,58.

Advertisement for Merino E Hijo, featuring 'CONTRA LA TOS' and 'PASTILLAS PECTORALES DE G.F. MERINO E HIJO'.

Advertisement for Elixir Estomacal SAIZ DE CARLOS, describing its benefits for stomach ailments.

Bajó el queso de Villalón

- EN EL -

!!! NUEVO ECONOMATO !!! y se venderá a 3 pesetas kilo en la plaza del Corpus, 10 y carretera de Boceguillas, 2 (Azoguejo)

Chorizos de Cantimpalos clase superior, fabricados exclusivamente para esta casa, vino de Valdepeñas blanco y tinto, café Puerto Rico, moka y caracolillo, mezcla especial de la casa, tueste diario.

MAQUINAS DE ESCRIBIR

DE VARIOS SISTEMAS

Ventas al contado y a largos plazos

MAQUINAS DE OCASION

Papel carbón, cintas, tampones y accesorios.

Arreglo y limpieza de máquinas de escribir de todos los sistemas.

Catálogos y presupuestos en el Centro general de representaciones

Logo for Jorge Lurdo

Daouz, 16, 2.º Teléfono, 82 Segovia

AYER

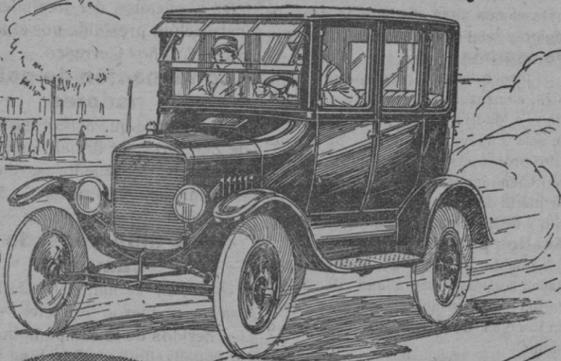
LA NOBLEZA EMPLEABA LOS MEDIOS DE TRANSPORTE MÁS EFICACES DE QUE DISPONIA



HOY!!

SE EMPLEA EL ÚNICO COCHE QUE PROPORCIONA MAYOR RENDIMIENTO

- Por su insuperable apariencia, acabado y pintura en colores.
- Por estar completamente equipado con neumáticos Balón.
- Por su dependibilidad en todos los caminos.
- Por su confort en todos los tiempos.
- Por su excelente suspensión.



Ford

Pesetas 7.880 S. a C. Barcelona

INTERESA A TODOS

DOCTOR J. CAMPOS

Médico Ortopédico

Montera, 38, principales. - MADRID

SECCION DE ORTOPEDIA

HERNIAS, Vientres voluminosos. Descensos de la matriz Sordos, Calvos, Deformidades, Narices, Orejas. Tratamientos sin operar. Aplicación de piernas, brazos artificiales

SECCION DE COSMETICA

BELLEZA

EXTINCION de arrugas, vello, manchas y cicatrices de la cara, aumento y corrección del busto. Desinfección de las canas y modificación en el color del cabello. Eburnación, blanqueo y afinamiento del cutis. Extirpación de callos de los pies y modificación de los juanetes. Arreglo de las manos, narices, cejas, ojos, etc. Tratamiento de la obesidad sin ningún peligro. Desaparición del ocrea (mal olor de aliento).

Servicios médicos y de lujo.-Consultas y tarifas por correo En Segovia el 26 de todos los meses, de once a una - HOTEL FORNOS -

Bombas para el riego EN EXISTENCIAS

HUGO KATTWINKE

MADRID: Núñez de Balboa número 6 BARCELONA: Villadomínguez número 130

TUBERIA DE GRES

LADRILLOS REFRACTARIOS FABRICA: PACIFICO, 12 Madrid Teléfono 17-83

AVISO

La Joyería Plaza de San Cruz, 7.-Madrid es la que más paga por toda clase de objetos de oro, plata y platino, joyas, perlas, esmeraldas, etc.

También compra dentaduras artificiales y otros artículos antiguos

AUTOMOVILISTAS

¿Deseáis obtener la gasolina a 40 céntimos el litro pidiendo detalles a G. López Avenida de Navarro Reverter VALENCIA

Compro

Archivos antiguos correspondientes. Pago altos precios. Pidan lista de precios enviados gratis. M. GALVEZ, CRUZ, 1. MADRID

GLICO-CARNE CONCENTRADA ESTEVA

ALIMENTO RECONSTITUYENTE ANTINEURASTENICO, APERTIVO, SUPLENTE VIGORIZADOR ORGANICO

AGENTES J. URIACH, C^o BARCELONA, BRUCH 49

- Agricultores -

¿POR QUÉ SE DEBEN ABONAR LAS TIERRAS CON EL NITRATO DE CAL DE NORUEGA?

- POR SER un abono nitrogenado y cálcico de RÁPIDA ASIMILACIÓN.
- POR MEJORAR las condiciones físicas del suelo.
- POR NO NECESITAR lluvias para su disolución en el suelo.
- POR PODER EMPLEARSE en COBERTERA ALIN EN ÉPOCAS DE SEQUÍA.
- POR SER de fácil reparto gracias a su estado GRANULADO.
- POR SER producto de pureza garantizada y no contener substancias perjudiciales.
- POR EXPENDERSE con embalaje muy sólido de SACOS IMPERMEABLES.
- POR DAR los mismos o mejores resultados que otros abonos nitrogenados de precio superior.
- LA MEJOR recomendación del NITRATO DE CAL, la constituyen sus RESULTADOS INSUPERABLES

Para informes y cotizaciones dirigirse a Florentino Zurdo (Arévalo)

CONCESIONARIO EXCLUSIVO PARA SU VENTA EN LAS PROVINCIAS DE :

Avila, Segovia, Valladolid, Zamora y Salamanca

Guía Spes del Viajero Apartado 12.131.-MADRID

MADRID

HOTEL METROPOLITANO. - Recientemente inaugurado. - Confort moderno. - Baños en las habitaciones. - Precios moderados. - Habitaciones sistema americano, de 7 a 20 pesetas. - Familias y estables, precios especiales.

GRAN HOTEL REINA VICTORIA. - Hotel de primer orden, situado en el centro de Madrid. - Habitaciones con cuarto de baño privado, salones de lectura, de señoras, de té, etc. - Orquesta. Agua corriente, caliente y fría, en todas las habitaciones. - Calefacción, teléfono urbano e interurbano, etc. - Plaza del Príncipe Alfonso y Plaza del Angel, 8. Pensión completa, desde 22 pesetas.

HOTEL EUROPA. - Calle del Carmen, 4, esquina a la Puerta del Sol, el mejor sitio de la Corle. - Recientemente reformado con todo confort moderno, ascensor, calefacción central, cuartos de baño. - Pensión completa desde 12 pesetas. - Habitación sola, de 5 a 10 pesetas. - Cubiertos, 5 y 6 pesetas. - Automóvil propio a todos los trenes. - Dirigido por Isidoro García.

Plantillera alavesa

Fábrica y exportación de ALPARGATAS y PLANTILLAS de yute. Nuestras plantillas están cosidas con cosedera de cáñamo, terminándose la punta y talón con el mismo trozo con que se empieza a coser, sistema mecánico exclusivo de la casa.

SERVICIO DE LA Compañía Transatlántica

LINEA DE CUBA MEJICO

Servicio mensual, saliendo de Bilbao el 17, de Santander el 19, de Gijón el 20 y de Coruña el 21, para Habana y Veracruz. Salidas de Veracruz el 16 y de Habana el 20 de cada mes, para Coruña, Gijón y Santander.

LINEA DE BUENOS AIRES

Servicio mensual, saliendo de Barcelona el 4, de Málaga el 5 y de Cádiz el 7, para Santa Cruz de Tenerife, Montevideo y Buenos Aires; emprendiendo el viaje de regreso desde Buenos Aires el día 2 y de Montevideo el 5.

LINEA DE NEW-YORK, CUBA MEJICO

Servicio mensual, saliendo de Barcelona el 28, de Valencia el 26, de Málaga el 28 y de Cádiz el 30, para New-York, Habana y Veracruz. Regreso de Veracruz el 27 y de Habana el 30 de cada mes con escala en New-York.

LINEA DE VENEZUELA-COLOMBA

Servicio mensual, saliendo de Barcelona el 10, el 11 de Valencia, el 13 de Málaga y de Cádiz el 15 para Las Palmas, Santa Cruz de Tenerife, Santa Cruz, La Palma, Puerto Rico, La Habana, Guayra, Puerto Cabello, Curacao, Sabanilla, Guayquil, Callao, Mollendo Arica, Iquique, Antofagasta y Valparaíso. Salida de Val-

escapa de mis manos sin que yo alcance el poderoso medio de evitar, siquiera por algunos años, mi colosal desgracia.

El joven rey expresaba su lastimera historia con un acento ardiente, apasionado y profundo, que revelaba toda la amargura que rebotaba en su alma; y arrastrado por la vehemencia de su doloroso pensamiento, media la estancia con pasos tan inciertos como irregulares.

Almamen sólo manifestó su emoción con una severidad, que se reflejaba en sus labios rígidos y en sus ojos de águila, que fijaba con dolor en el rey.

—Luz de los creyentes—dijo tranquilamente a Boabdil—; los genios superiores no han condenado jamás al hombre a eterna desgracia, ni le han concedido tampoco perpetua felicidad. Las nubes y el sol son tan esenciales al cielo de nuestro destino, como al firmamento que se extiende sobre nuestras cabezas; y si tú has agotado en tu juventud la copa de la amargura, si has agotado la fatalidad del destino, tu edad madura será tranquila, gloriosa y llena de ventura.

—Hablas, Almamen, como si los ejércitos de Fernando no estuviesen al pie de mis murallas— exclamó Boabdil con amargura.

—Los ejércitos de Sennacherib eran más poderosos todavía—respondió tranquilamente Almamen.

—Sabio adivino—replicó el rey en un tono sarcástico y solemne a la vez—, nosotros, los musulmanes españoles, no somos ya los ciegos fanáticos de la raza oriental. Sobre nosotros ha brillado la luz de la filosofía y de la ciencia; y si los sabios más esclarecidos entre nosotros reconocían todavía las fábulas encarnadas en la imaginación del pueblo y doradas por una estúpida multitud, es que así se lo aconseja la sabiduría de la política, y no el fanatismo de la creencia. No me hables ya de esos palpitanes ejemplos de fe que nos ofrecen los antiguos: los agentes de Dios, al menos en este mundo material, no son ya ángeles, sino hombres; y si aguardo a que Fernando de Aragón sufra la misma suerte que el poderoso Sennacherib, pronto veremos el estandarte de la Cruz flotar orgulloso sobre las elevadas Torres Bermejas.

—Si—replicó sórdidamente Almamen—; pero en tanto que mi rey y señor rechaza el fanatismo producido por la fe, acata el fanatismo de una horrorosa persecución; vos, señor, que despreciáis las creencias de los hebreos, toleráis que

esos mismos hebreos, esa antigua y cariñosa raza árabe sea arrastrada por el polvo, condenada y atormentada por vuestros jueces, vuestros soldados y vuestros últimos súbditos.

—¡Miserables!—exclamó Boabdil con altivez—; bien merecen su suerte desdichada. El oro es Dios, el mercado público su patria; en medio de los suspiros, las lágrimas y las miserias de la raza humana, ellos tan sólo simpatizan con la alza o la baja del comercio. ¡Ladrones de la humanidad! Si su mano está siempre acechando la fortuna del hombre, ¿que mucho que el hombre ofendido tenga siempre pronta su mano para ahogar a sus perseguidores? Más infame aún que la tribu de «Hanifa», que comía a su Dios en tiempo de hambre (1), la raza de Moisés vendería los Siete Cielos por «el diente de una rueda de piedra» (2).

—Vuestras leyes no les permiten más ambición que la de la avaricia—replicó Almamen—, y así como la planta destroza y tuercce su tronco para levantar su cabeza al través de todos los obstá-

(1) La tribu de Hanifa adoraba un gran trozo de pastel.
(2) Proverbio del Koran, que significa una cosa de tan ínfimo valor, que sea ya imposible apreciarla.



Si habria sabido que las Pastillas Richelet

eran una verdadera (acción seca) habria tomado en seguida que hubiese sentido que me venia el catarro. Ahora ahí me tiene usted fastidiado en la cama por una bronquitis y amenazado aún de tener peores complicaciones: pleuresía, bronconeumonía, congestión pulmonar. Tengan siempre pues las «PASTILLAS RICHELET» en el bolsillo, tan pronto que usted tosa, chupe algunas y se pondrá al abrigo de la bronquitis y de sus terribles consecuencias. Si la enfermedad se ha declarado ya, recurra en seguida al «PECTORAL RICHELET», que seguramente le salvará.

Las pastillas y el pectoral RICHELET se venden en todas las farmacias y droguerías. las pastillas se venden a 1.70 la caja, y caso de no encontrarlas, dirijase en seguida al Laboratorio RICHELET, San Bartolomé, 1. - SAN SEBASTIAN.

MERCADOS

SEGOVIA

Trigo, a 90 reales la fanega.
Centeno, a 70 id. id.
Cebada, a 89-60 id. id.
Algarrobas, a 74-75 id. id.

VALLADOLID

Quien
Trigo, a 22,50 pesetas los 45,24 kilogramos.
Centeno, los 41,50 kilos, a id. 17.
Cebada, los 52,20 kilos, a id. 14-75.
Algarrobas, los 45,24 kilos, a 18,75.

AREVALO

Trigo, a 88 reales las 94 libras.
Centeno, a 68 id. id.
Cebada, a 65 id. id. la fanega.
Algarrobas, a 60 id. id.
Avena, a 50 id. id.
Habas, a 40 id. id.

SEPUVEDA

Trigo a 22 pesetas la fanega de libras.
Centeno, a 17,50 id. id.
Cebada, a 16 id. id.
Avena, a 14 id. id.
Algarrobas, a 20,50 id. id.
Yeros, a 20 id. id.

CANTALEJO

Trigo a 86 reales fanega.
Centeno, a 74 id. id.
Cebada, a 58 id. id.
Algarrobas, a 76 id. id.
Harina de 1.^a, arroba a 30 id.

LA CONQUISTA DE GRANADA

Novela histórica por H. L. Buíwer

ignominiosamente un feudo en sus dominios, veo con dolorosa sorpresa que mis desgraciados súbditos se vengan en mí de lo que ellos llaman la traición del Zagal, y que dicen públicamente que nunca debió ceder ante mi debilidad e indolencia. En el momento en que me veo libre de mi rival, recibido con execración por mis súbditos, encerrado en la Alhambra, en la temible fortaleza de la Alhambra, ni me atrevo a presentarme a mi pueblo ni a dirigir en persona mis ejércitos.

A mí se me llama públicamente el débil, el irresoluto, al mismo tiempo que se me prohíbe demostrar la fuerza y el valor; y como las aguas del torrente salvan la roca que no tiene fuerza suficiente para detener su ímpetu, así el imperio se